ຄົນ ແຜງແມ່ພິມ ຂຶ້ນມາ ພາຍໃຕ້ ວິນໂດວ ວິສຕາ
Khamphéo Phouphetlinthong

ແບບນຳພາ ເຮິດໃຫ້ ແຜງແມ່ພິມ ເດົນ

Activation d'un clavier sous Windows Vista

ແດ່ ເຍົາວະຊົນລາວ

ຄຳແພວ ພູເພັຊຣ໌ລິນທອງ

Activation of a keyboard under Windows Vista

ບັ້ນທີນຶ່ງ – ຕັ້ງແຜງແມ່ພິມໃສ່ Vista

ການຂຽນຫນັງສືລາວດ້ວຍຕົວຫນັງສືທີ່ກົດເລກຢູ່ໃນຣະບົບ ຢູນິກົດ[Unicode] ທ່ານຕ້ອງການ ໂປຣແກຣມ ອັນນຶ່ງ ຊຶ່ງເພິ່ນຮຽກກັນວ່າ ແຜງແມ່ພິມ ແປ້ນພິມ ຫລື «Clavier, Keyboard» ທ່ານ ຈຶ່ງຈະຂຽນຫນັງສືລາວ ຣະບົບ ຢູນິກົດ ນີ້ໄດ້ (Uni+ກົດ ຊຶ່ງເປັນຄຳລາວ ເຊັ່ນ ກົດຫມາຍ ເປັນຕົ້ນ)

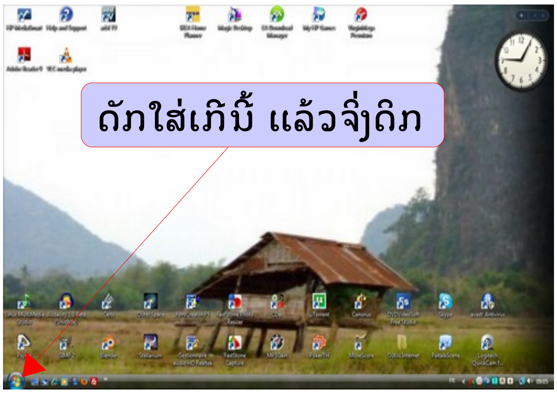
ແງ່ດີອັນສຳຄັນທີ່ສຸດ ໃນການຂີດຂຽນ ດ້ວຍອັກຂຣະລາວ ຢູນິກົດ ຄື ຜິວ່າ ທ່ານຈະຂຽນດ້ວຍ ແມ່ພິມລາວ ທີ່ມີຊື່ແນວໃດກໍຕາມ (Police de caractères, Fonts) ຂໍ້ຄວາມທີ່ທ່ານໄດ້ຂຽນ ລົງໄປແລ້ວນັ້ນ ມັນຈະບໍ່ປ່ຽນປະການໃດ ແລະ ທ່ານຍັງສາມາດຮັກສາມັນໄວ້ ໑໐ ປີ ຫລື ໒໐ ປີ ເພື່ອການດັດແປງໃນພາຍຫນ້າ ປັສຈາກການເລີ້ມຂຽນໃຫມ່ ຢ່າງນີ້ຕລອດໄປ

ກ່ອນຈະເຂົ້າໄປເຖິງເນື້ອໃນໃຈຄວາມ ທ່ານຕ້ອງເຂົ້າໃຈ ຄຳສັບ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຊ້ຢູ່ເລື້ອຍໆ ໃນ ບົດບັນຍັດນຳພາບົດນີ້ (Procédures) ຄື

– ດັກ	ທຽບເທົ່າກັບຄຳຝຣັ່ງອັງກິດ	Pointer / To point
– ດີກ	ທຽບເທົ່າກັບຄຳຝຣັ່ງອັງກິດ	Cliquer / To click
– ດຶ່ງ	ທຽບເທົ່າກັບຄຳຝຣັ່ງອັງກິດ	Insérer un hyperlien / To link, hyperlink
– ເກົ	ທຽບເທົ່າກັບຄຳຝຣັ່ງອັງກິດ	Icône / icon
– ໂປຣແກຣມ ຮຽບຮຽງ ຫນັງສື		Logiciel de traitement de texte / Word Processing software
– ຫນ້າຕ່າງ		Interfaces / (Window, Popup)

Ordinateur ຫລື ຄອມພິວເຕີ[Computer] ຂອງທ່ານເດີນດ້ວຍ Windows Vista ທ່ານ ສາມາດຕັ້ງ ແຜງແມ່ພິມ(Clavier, Keyboard) ປັສຈາກ ໂປຣແກຣມ ອື່ນໃດເພີ່ມເຕີມດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້

໑- ເອົາຫນູໄປດັກໃສ່ ເກົ Windows ແລ້ວຈຶ່ງດີກລົງ ມັນຈະມີ ຫນ້າຕ່າງ ເປີດຂຶ້ນ (ຮູປຕາ ໑)

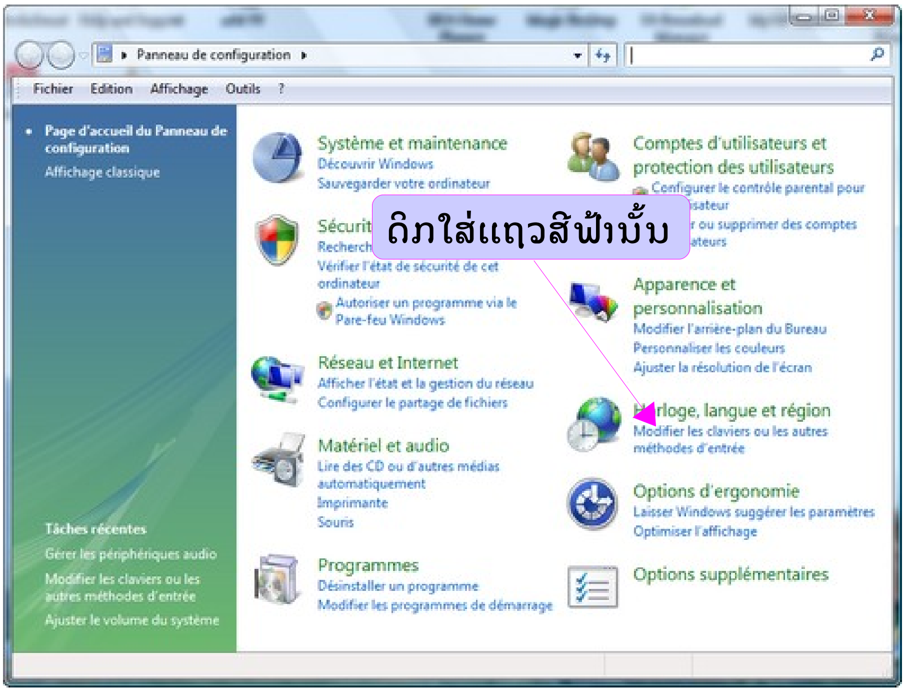


ຮູປຕາ ໑ – Figure 1

໒- ດີກໃສ່ « Panneau de configuration » ຫລື « Control panel » ຢູ່ຫນ້າຕ່າງອັນນັ້ນ

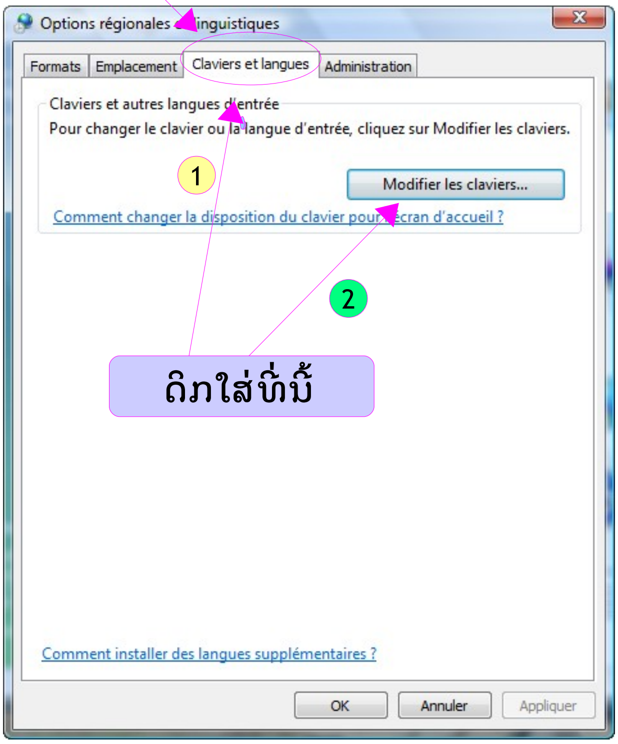
ບົດທີ່ນ – ຕິດຕັ້ງແປ້ນພິມໃສ່ Vista

ມ- ດີກໃສ່ « Modifier les claviers... » / « Modify the keyboards ??? » (ຮູບທີ່ ໒)



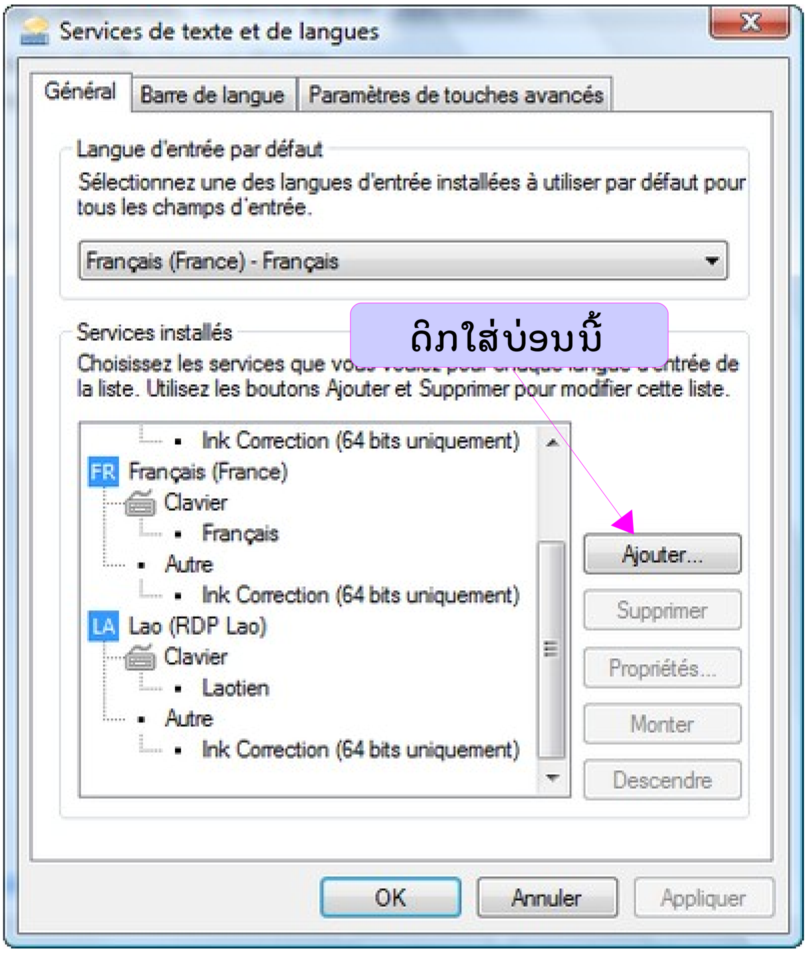
ຮູບທີ່ ໒ – Figure 2

໔- ① ກວດເບິ່ງວ່າ ມັນຢູ່ບ່ອນນີ້ແທ້ບໍ ຖ້າບໍ່ ຕ້ອງຈັບຫົວຫນູມາດີກໃສ່ ② ດີກໃສ່ « Modifier les claviers... » / « Modify the keyboards ??? » (ຮູບທີ່ ມ)



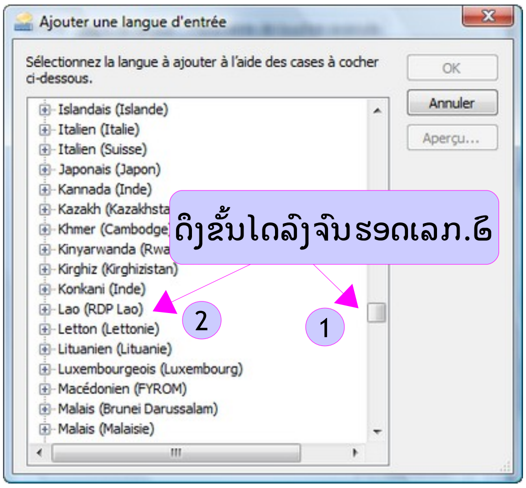
ຮູບທີ່ ມ – Figure 3

໕- ຄິກໃສ່ « Ajouter... » / « Add... ??? » (ຮູບຕາ ໔)



ຮູບຕາ ໔ – Figure 4

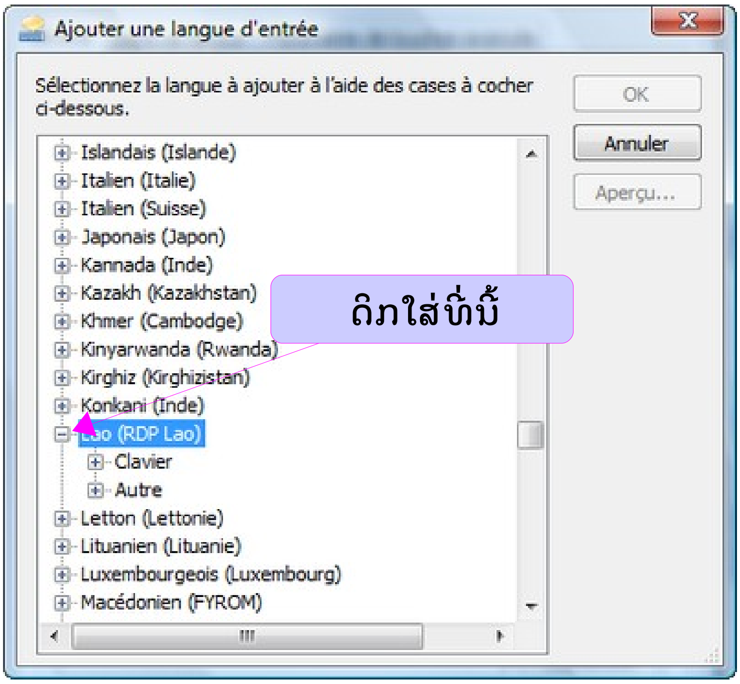
໖- ດຶງຂັ້ນໄດເລື່ອນລົງ (ເລກ ໑) ຈົນໃຫ້ເຫັນ « Lao (RDP Lao) » / « Lao PDR ??? » ທີ່ຖືກໝາຍເລກ ໒ ໄວ້ນັ້ນ (ຮູບຕາ ໕)



ຮູບຕາ ໕ – Figure 5

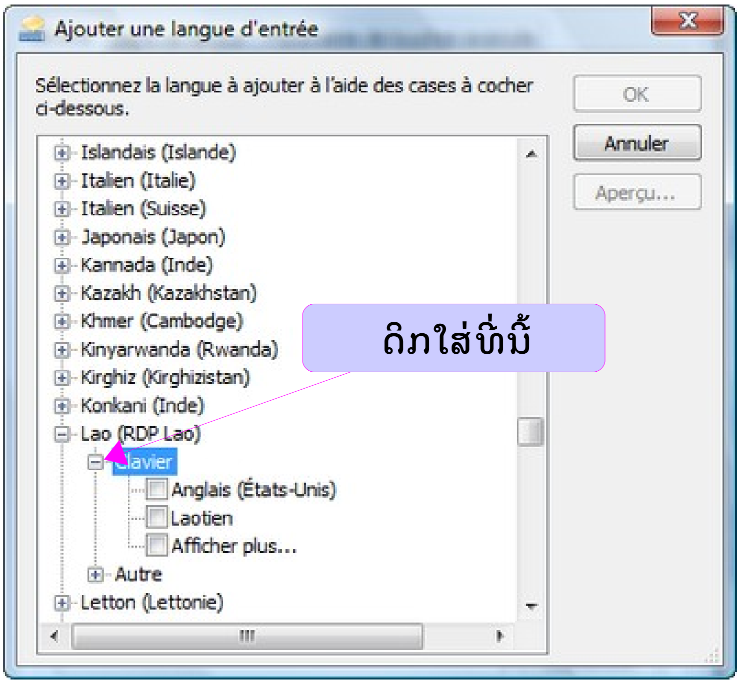
ບັ້ນທີ່ ໓ – ຕັ້ງແຜງແມ່ພິມໃສ່ Vista

໗- ດິກໃສ່ເຄື່ອງຫມາຍເລກບວກ (+) ເພື່ອໃຫ້ເຫັນເລກລົບ (-) ພ້ອມດ້ວຍຄຳ « Clavier » / « Keyboard ??? » ທີ່ກ້ຳຂວານັ້ນ (ຮູບຕາ ໖)



ຮູບຕາ ໖ – Figure 6

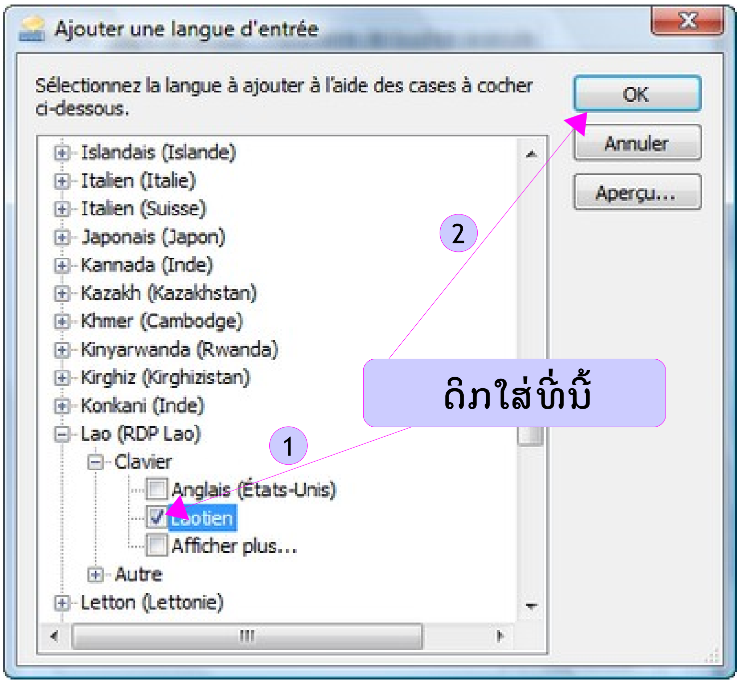
໘- ດິກໃສ່ເຄື່ອງຫມາຍເລກບວກ (+) ເພື່ອໃຫ້ເຫັນເລກລົບ (-) ພ້ອມດ້ວຍຄຳ « Laotien » / « Laotian ??? » ຊຶ່ງຢູ່ທີ່ກ້ຳຂວານັ້ນ (ຮູບຕາ ໗)



ຮູບຕາ ໗ – Figure 7

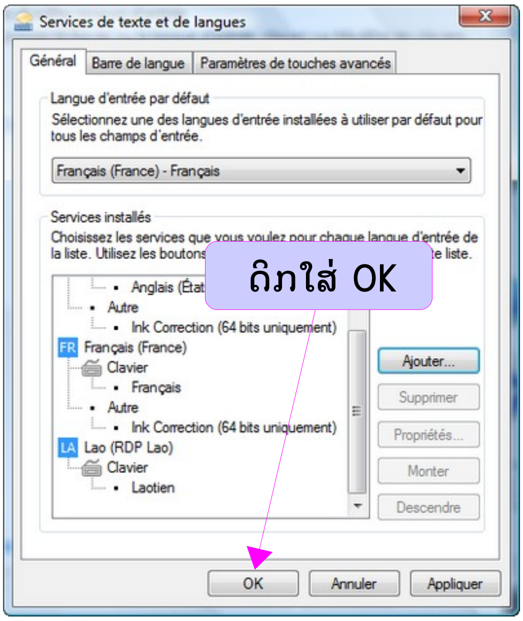
ບົ້ມທາບົ໋ງ – ຕົ້ງແຜງແມ່ພິມໃສ່ Vista

ຌ- ① ຄິກໃສ່ຮູບສີ່ຫລ່ຽມມົນທົນ ☐ ເພື່ອໃຫ້ເຫັນເຄື່ອງໝາຍ ☑ ປະກົດຢູ່ໃນຮູບກ້ຳຊ້າຍຂອງຄຳ « Laotien » / « Laotian ??? » ② ບັດນີ້ ຈຶ່ງມາຄິກໃສ່ « OK » (ຮູປຕາ ໙)



ຮູປຕາ ໙ – Figure 8

໑໐- ຄິກໃສ່ « OK » (ຮູປຕາ ໙)



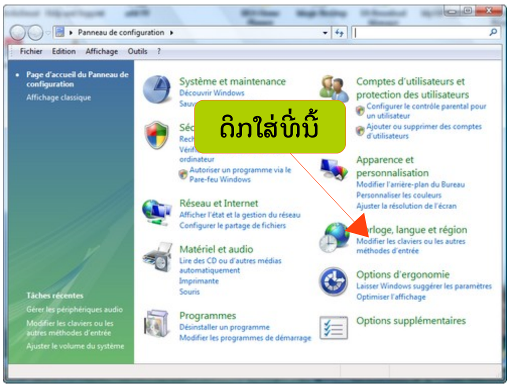
ຮູປຕາ ໙ – Figure 9

ເປັນອັນວ່າ ຈົບລົງພຽງເທົ່ານີ້ ສຳລັບ ການຕິດຕັ້ງແຜງແມ່ພິມລາວໃສ່ Windows Vista ສ່ວນແຜງແມ່ພິມສຳລັບ Windows XP ໃຫ້ທ່ານຊອກຫາ lao learning website ໂດຍຕຣົງ

ບົດສອງ – ວິທີເປີດເກີແປ້ນພິມ (ເກີ=icône)

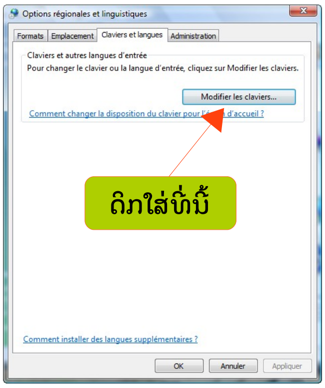
ກ່ອນທ່ານຈະປ່ຽນ ແຜງແປ້ນພິມ «Clavier» / «Keyboard» ໄດ້ທ່ານຕ້ອງເຮັດໃຫ້ ເກີ «icône»/«icon» ຂອງມັນປະກົດຂຶ້ນດັ່ງຕົວຢ່າງຂ້າງລຸ່ມນີ້ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນທ່ານຈະບໍ່ສາມາດຂຽນເປັນຕົວລາວໄດ້

໑໑- ຄິກໃສ່ «Modifier les claviers...»/ «Modify the keyboards ???» (ຮູບຕາ ໑໐)



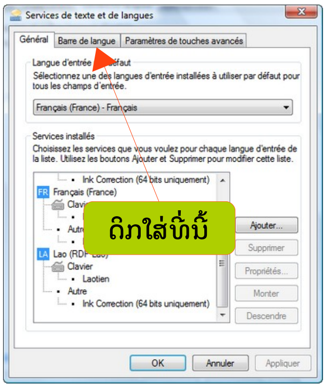
ຮູບຕາ ໑໐ – Figure 10

໑໒- ຄິກໃສ່ «Modifier les claviers...»/ «Modify the keyboards ???» (ຮູບຕາ ໑໑)



ຮູບຕາ ໑໑ – Figure 11

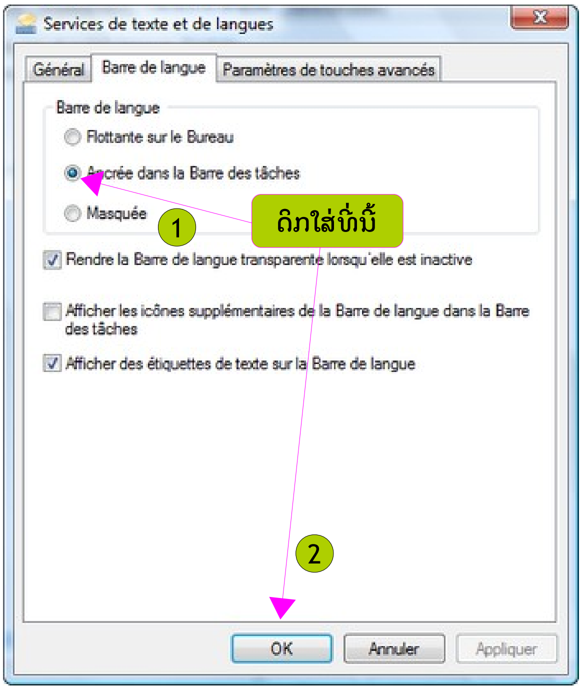
໑໓- ຄິກໃສ່ « Barre de langue » / « Language bar ??? » (ຮູບຕາ ໑໒)



ຮູບຕາ ໑໒ – Figure 12

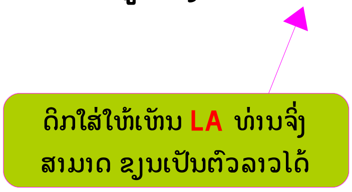
ບົດສອງ – ວິທີເປີດເກີແມ່ພິມ (ເກີ=icône)

໑໔- ດີກໃສ່ « Ancrée dans la barre des tâches » / « Anchored in the task bar ??? » ຫລັງຈາກນັ້ນ ໃຫ້ທ່ານດີກໃສ່ OK ຢູ່ກ້ຳລຸ່ມ (ຮູປຕາ ໑໓)



ຮູປຕາ ໑໓ – Figure 13

ໃນເມື່ອທ່ານເຫັນ ເກີ LA ປະກົດຂຶ້ນ ແທນເກີ FR ຫລື EN « icône » / « icon » ຢູ່ແຈຈໍຂ້າງລຸ່ມກ້ຳຂວາ ອັນມີຮູບດັ່ງນີ້ ທ່ານກໍສາມາດ ຂຽນເປັນຕົວລາວໄດ້



ຜິວ່າ ທ່ານຍັງມີບັນຫາ ຍ້ອນວັນນະຍຸດ ບໍ່ຕັ້ງຢູ່ຊື່ຕຣົງກັບພະຍັນຂນະ ໃຫ້ທ່ານອ່ານບົດຕໍ່ໄປ

ສິ່ງທີ່ທ່ານຄວນຕິດຕັ້ງໄວ້ໃນ ຄອມພິວເຕີ ຂອງທ່ານ ສຳລັບການຂີດຂຽນພາສາລາວ ຄື

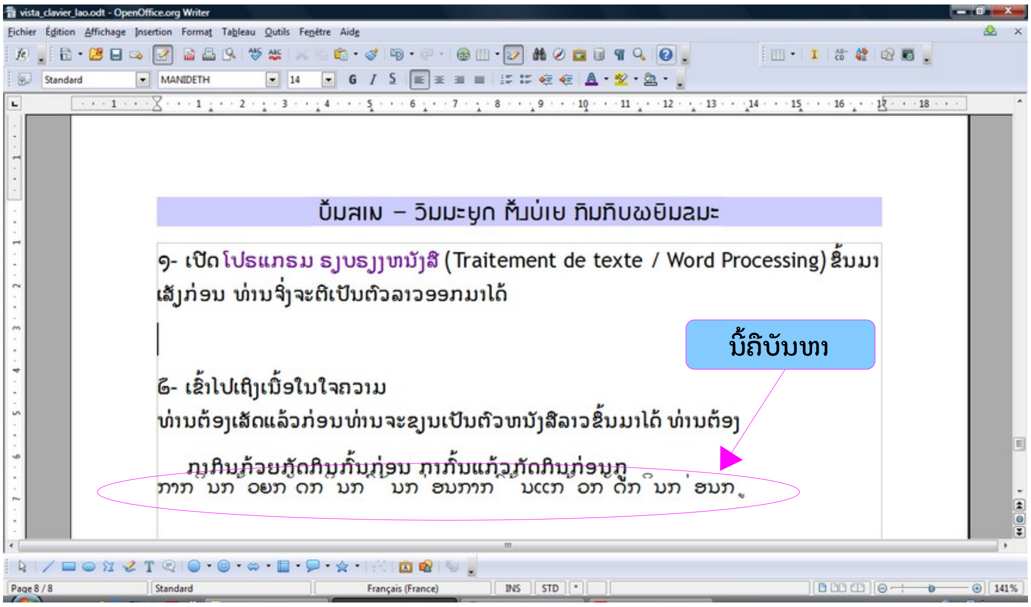
໑- www.fr.openoffice.org ພາສາຝຣັ່ງ ຫລື www.openoffice.org ພາສາອັງກິດ

໒- www.adobe.fr ພາສາຝຣັ່ງ ຫລື www.adobe.com ພາສາອັງກິດ

໓- ແມ່ພິມ ມະນີເດດ Manideth.ttf ຊຶ່ງທ່ານສາມາດສາກລົງຈາກ http://laocom.free.fr ນະຫົວຂໍ້ ສື່ມະຕິກ (informatique / informatics)

໑໕- ເປີດ ໂປຣແກຣມ ຣຽບຣຽງໜັງສື (Traitement de texte / Word Processing) ຂຶ້ນມາ ເສັຽກ່ອນ ທ່ານຈິ່ງຈະຕີເປັນຕົວລາວອອກມາໄດ້

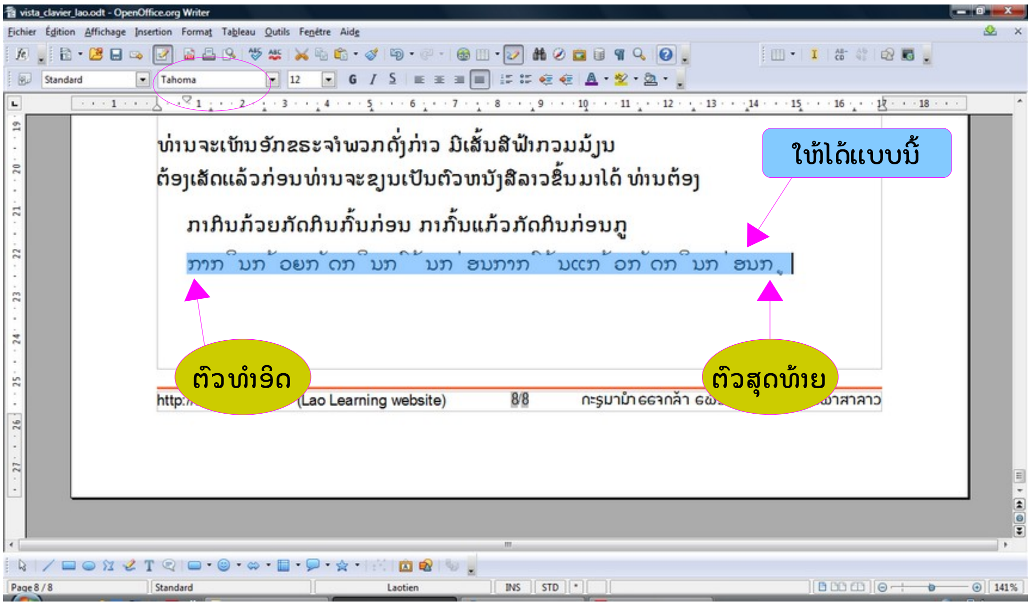
໑໖- ໃນເມື່ອ ວັນນະຍຸດກັບພຍັນຊນະ ບໍ່ຕຣົງກັນ ໃຫ້ລອງແກ້ໄຂແບບຕໍ່ໄປນີ້



ຮູປຕາ ໑໔ – Figure 14

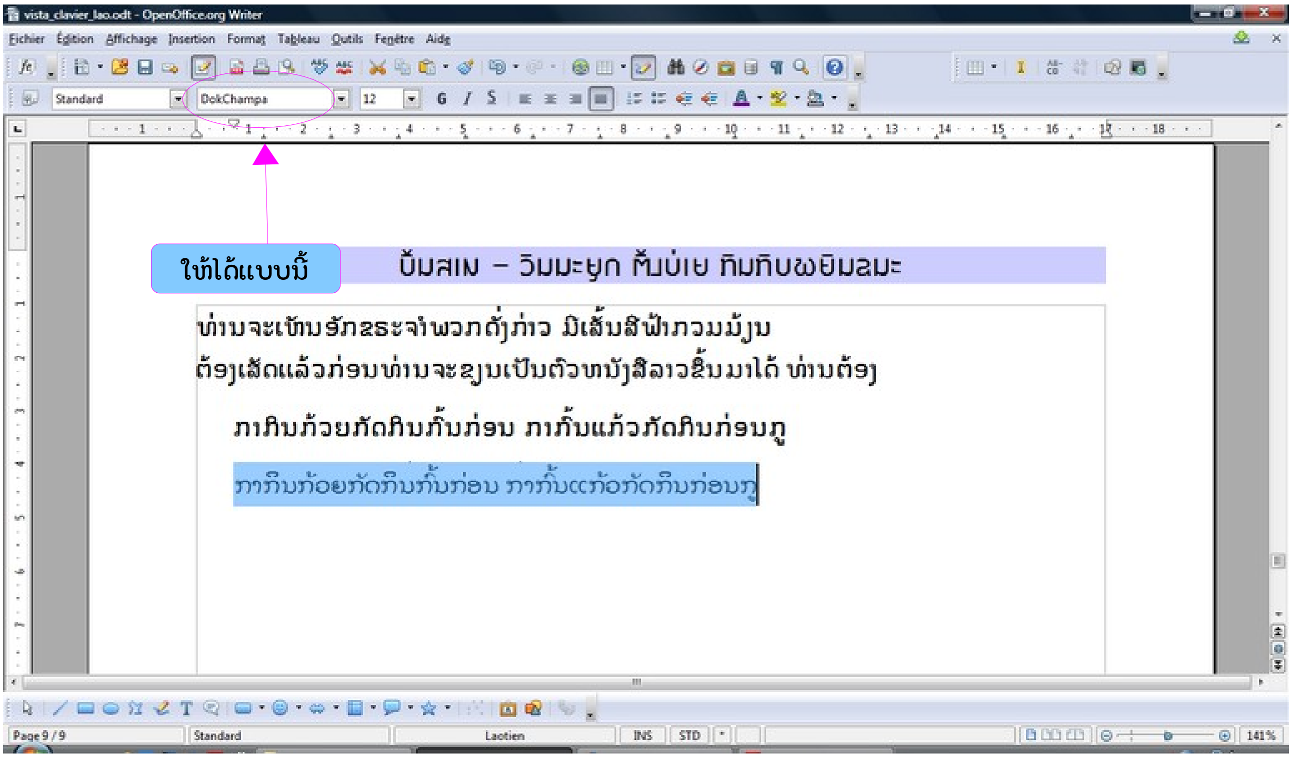
໑໗- ໃຫ້ຈັບຫົວໜູໄປດັກໃສ່ ອັກຂຣະຕົວທໍາອິດຂອງຈໍາພວກອັກຂຣະທີ່ມີບັນຫາ (ຮູປຕາ ໑໔)

໑໘- ດິກຫົວໜູລົງ ແລະ ເນັ້ນຫົວມັນໄວ້ຢ່າງບໍ່ວາງ ແລ້ວຈິ່ງດຶງໄປຮອດອັກຂຣະຕົວສຸດທ້າຍ ທີ່ມີບັນຫານັ້ນ ຈິ່ງວາງຫົວໜູເສັຽ (ຮູປຕາ ໑໕)



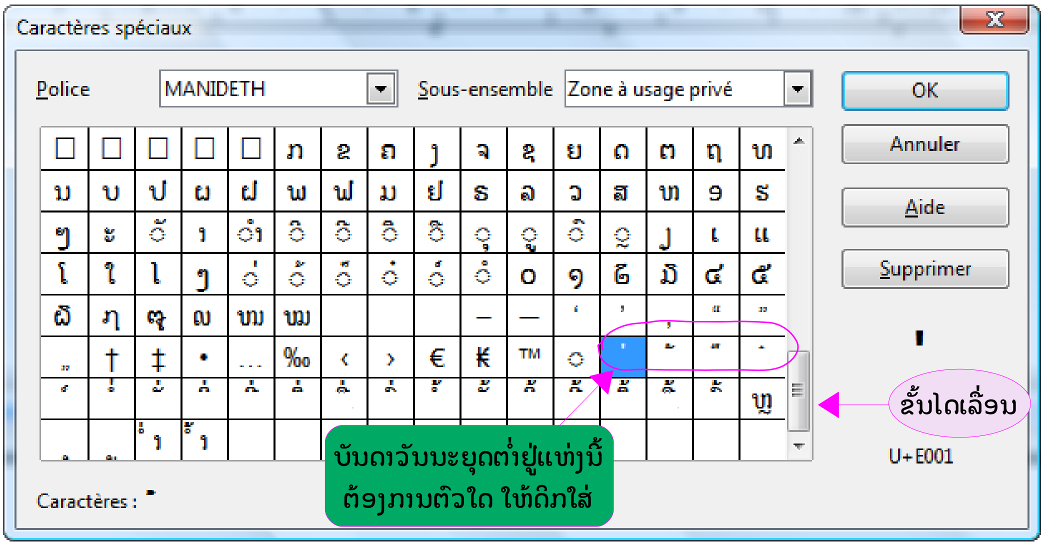
ຮູປຕາ ໑໕ – Figure 15

໑໙- ດັກໃສ່ ແມ່ພິມ ອັນມີຊື່ວ່າ DokChampa ຫລື MANIDETH ຊຶ່ງເປັນ ແມ່ພິມລາວ ຢູນິກົດ [Unicode] ເທົ່ານັ້ນ (ຮູປຕາ ໑໖)



ຮູປຕາ ໑໖ – Figure 16

໒໐- ສຳລັບ Vista ມີທາງດຽວ ຄື Menu « Insertion »/insert, « Caractères spéciaux » / Special characters ??? ສຳລັບ XP ມີທາງຢູ່ ແຕ່ຕ້ອງໃຊ້ແຜງ ອັກສະນະນີ (ຮູບທີ ໑໗)



ຮູບທີ ໑໗ – Figure 17

ບົນທ້າຍ – ມ້ວນທ້າຍ

ຜູ້ຍັງໃຊ້ XP ຢູ່ແລະຢາກຂຽນຕົວລາວສະດວກ ໃຫ້ສົ່ງສານຫາ laocom@free.fr ໂດຍຕຣົງ ເພາະທ່ານຈະຕ້ອງໃຊ້ແຜງອໍຣະມະນີ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ແຕ່ງຂຶ້ນເອງ ແລະ ທ່ານສາມາດຊອກເອົາໄດ້ທີ່ ບົນ ເວັບໄຊ ຮຽນພາສາລາວ http://laocom.free.fr (ແຜງອໍຣະມະນີບໍ່ເດີນພາຍໃຕ້ Vista)

ສ່ວນຮູບຂອງແຜງລູກດານຕ່າງໆນັ້ນ « Keyboard layout » ໃຫ້ທ່ານຊອກແຕ້ມເອົາເອງ

ອັກຂຣະທີ່ຖືກໃຊ້ຂຽນໃນຫນ້າຕ່າງໆເຫລົ່ານີ້ ແມ່ນ ແມ່ພິມ ມະນີເດດ[Manideth.ttf] ແລະ ຂຽນພາຍໃຕ້ ໂປຣແກຣມ ຮຽບຮຽງຫນັງສື Open Office

ແດ່ເຍົາວະຊົນລາວພ້ວມດ້ວຍຜູ້ຮັກທອນວັທນະທັມລາວທຸກຖ້ວນຫນ້າ

ເມື່ອວັນທີ ໒໖/໐໑/໒໐໑໐ ເດືອນ ມະກະຣາ ພສ.໒໕໕໒ ແຫ່ງເມືອງ ປາຣີສ ທີ່ປະເທດຝຣັ່ງ

ຄຳແພວ ພູເພັຊຣ໌ລິນທອງ

ຈົບ

ຈົບຫລາຍ ງານຫລາຍ ຈົບງານ ໂຕຈົບຢູ່ເທິງຫົວເຮົານີ້ເດຊັ້ນນ່ະອີ່ພໍ່ ມັນແມ່ນອີ່ສັງກັນແທ້?

Version 2.40